
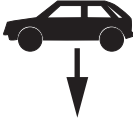
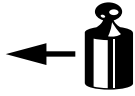

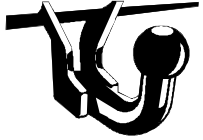

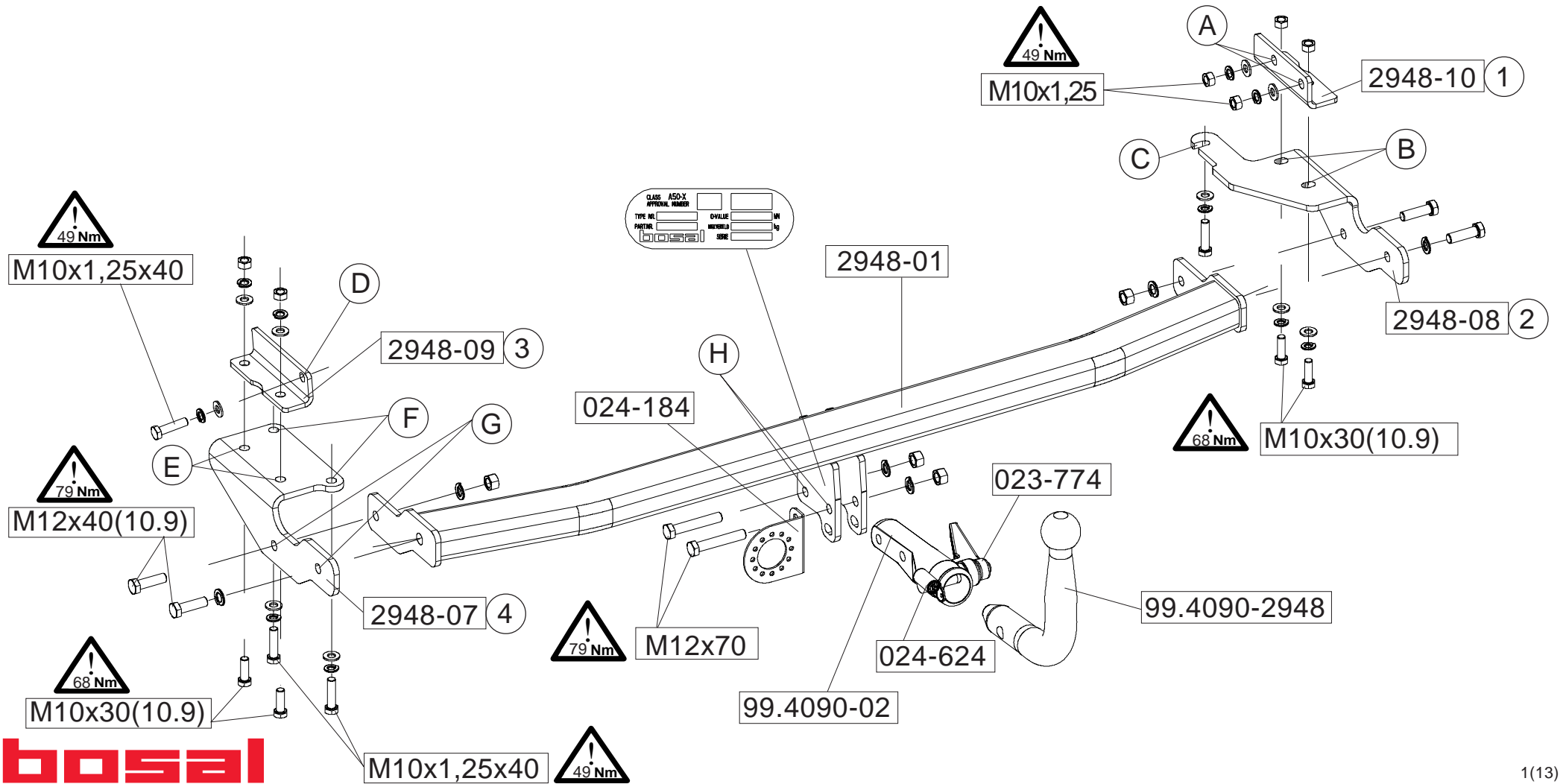







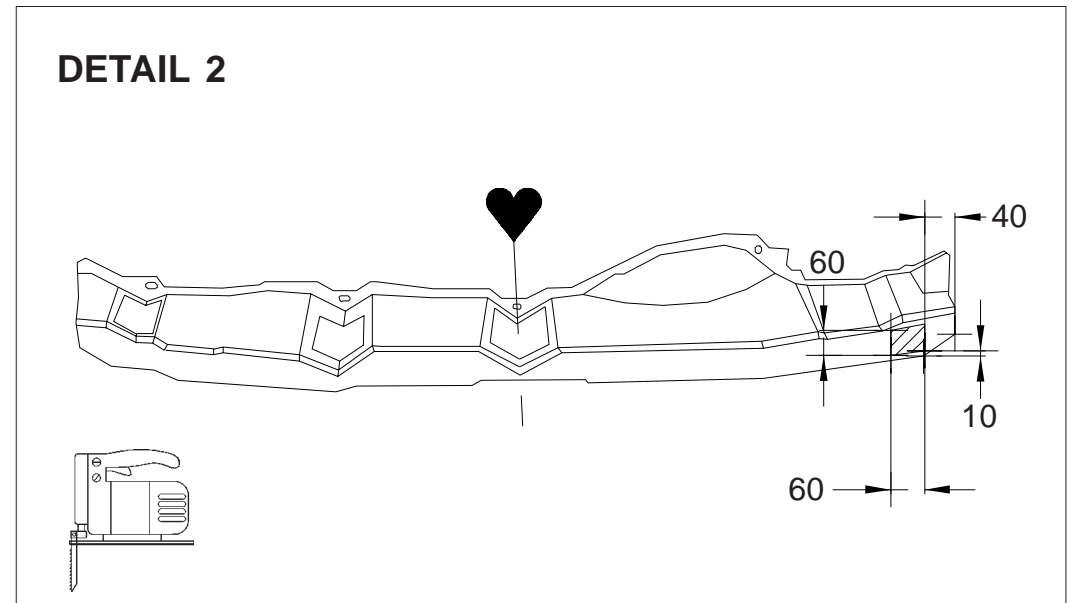
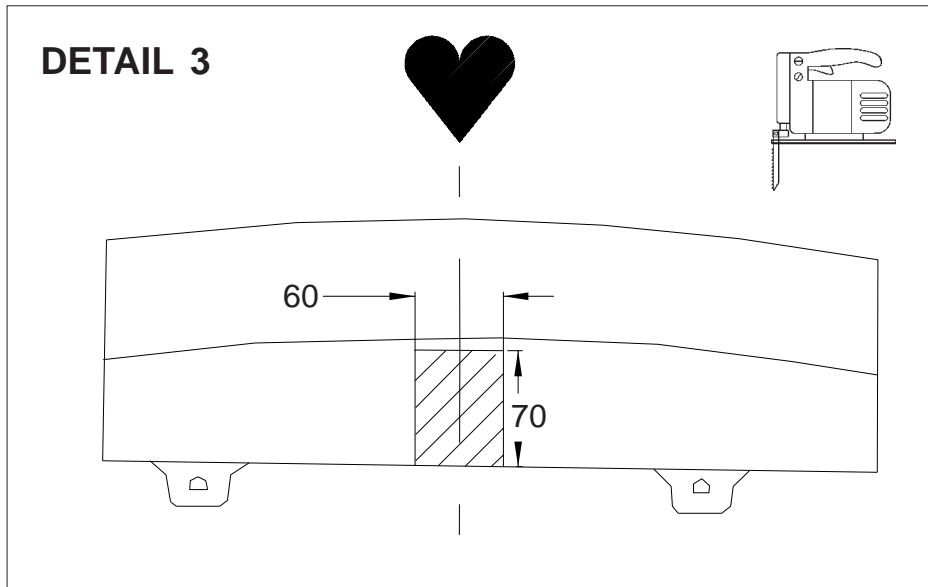
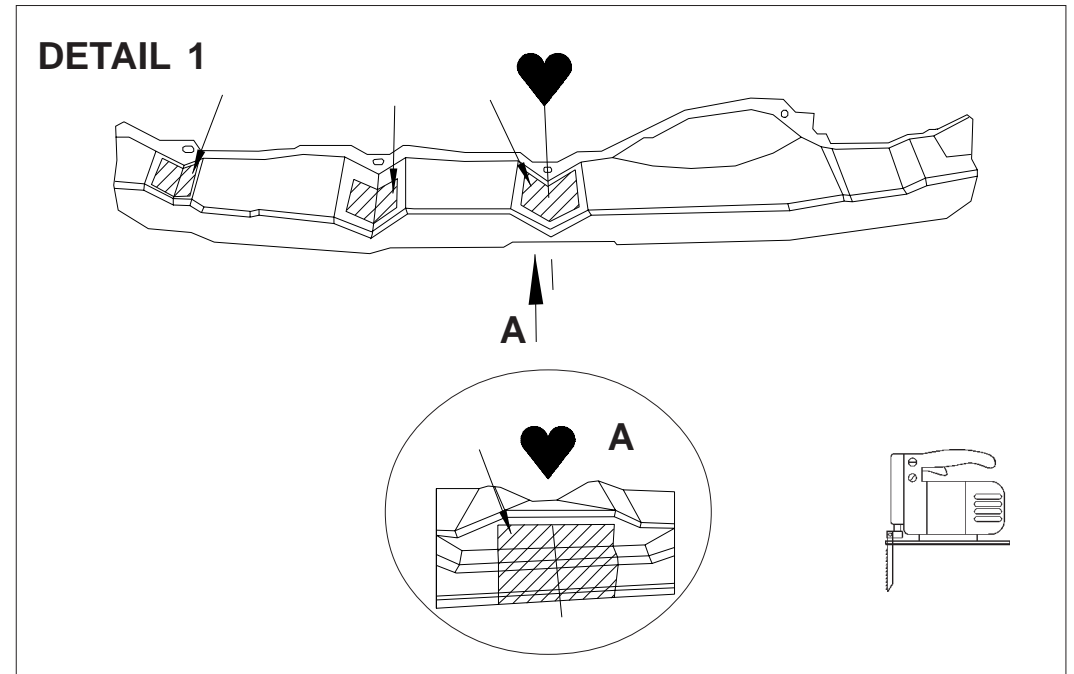


(NL) Montagehandleiding (D) Montageanleitung (GB) Fitting instruction (F) Instruction de montage (E) Instrucciones de montaje (DK) Montagevejledning (N) Monteringsveiledning (S) Monteringshandledning (FIN) Asennusohje (I) Istruzioni di montaggio (CZ) Návod k montáži (PL) Instrukcja montażu (H) Szerelési utasítás	Partnr.: 029484	 EC 94/20 e4 00-4236	 1400 kg	 1200 kg	 50 kg	<b>D</b> waarde value Wert valeur 6,34 kN	 (c) BOSAL Plant 34 Date: 03-09-2010 Rev. nr. 01
	NISSAN Cube  2009 →						



 <b>88.029484</b>				 
	size	quality	quantity	spanner
	M10x1,25x40	8.8	4	17
	M10x30	10.9	4	17
	M12x40	10.9	4	19
	M12x70	8.8	2	19
	M10x1,25		2	
	M10		4	
	M12		4	
	A10		10	
	A12		6	
	ø10,5		10	



- (NL) De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.
- (D) Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (GB) The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (F) La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.
- (E) Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 30 de la directiva comunitaria CE/94/20.
- (DK) Frirommet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 30 i direktiv 94/20/EU.
- (N) Frirommet etter tillegg VII, figur 30 i direktiv 94/20/EEC skal overholdes.
- (S) Spelrummet enligt bilaga VII, figur 30 i riktlinje 94/20/EG skall garanteras.
- (FIN) Vapaa tila on taattava direktiivin 94/20/EY liitteessä VII, kuvan 30 mukaisesti.
- (I) Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 30 della direttiva 94/20/CE.
- (CZ) Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/ES musí být zaručen.
- (PL) Należy zagwarantować wolną wysokość określoną na rysunku nr 30 dyrektywy 94/20/WE zawartej w załączniku nr VII.
- (H) A 94/20/EK irányelv VII. mellékletében, a 30. ábrán a vonógömb elhelyezése számára előírt szabad tér-adatokat biztosítani kell.



(NL) bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig  
 (D) bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges  
 (GB) at laden weight of the vehicle  
 (F) pour poids total en charge autorisé du véhicule  
 (E) con peso total autorizado del vehículo  
 (DK) ved tilladt samlet vægt for køretøjet  
 (N) ved kjørteøyets tillatte totalvekt  
 (S) vid fordonets tillåtna totalvikt  
 (FIN) ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla  
 (I) per un peso complessivo ammesso del veicolo  
 (CZ) při celkové přípustné hmotnosti vozidla  
 (PL) w przypadku największej dozwolonej masy całkowitej  
 (H) rakománnyal terhelhet járműsúly esetén.



- NL** Voor het rijden met aanhangwagens zijn de specificaties van de voertuigfabrikant m.b.t. aanhangwagen-gewicht en kogeldruk bindend. Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken, hierbij mogen echter de specificaties van de trekhaak niet worden overschreden.

**Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde:**

$$\frac{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} \times \text{max. voertuiggewicht (kg)} \times 9,81}{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} + \text{max. voertuiggewicht (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

De door de voertuigfabrikant standaard toegestane bevestigingspunten zijn aangehouden.

Nationale richtlijnen betreffende de montagegoedkeuring moeten in acht worden genomen.

Deze montage- en gebruikshandleiding dient aan de voertuigdocumenten te worden toegevoegd.

Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

Al onze producten worden gecontroleerd op compleetheid middels een weegcontrole systeem. Reclamaties met betrekking tot ontbrekende delen kunnen alleen geaccepteerd worden indien deze gewichtscntrole sticker kan worden getoond.

Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).

- D** Für den Fahrbetrieb sind die Angaben des Fahrzeugherstellers bzgl. Anhängelast und Stützlast maßgebend. Bei dem auf Seite 1 genannten Gesamtgewicht und der Anhängelast handelt es sich um Beispiele. Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen, die Werte der Anhängervorrichtung dürfen nicht überschritten werden.

**Formel für D-Wert Ermittlung:**

$$\frac{\text{Max. Anhängelast (kg)} \times \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)} \times 9,81}{\text{Max. Anhängelast (kg)} + \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

Die vom Fahrzeughersteller serienmäßig genehmigten Befestigungspunkte sind eingehalten.

Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten.

Diese Montage- und Betriebsanleitung ist den Kfz.-Papieren beizufügen.

Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

Bei der Auslieferung wird jedes unserer Produkte mit einem Gewichtskontrollsystem überprüft. Im Falle fehlender Teile können wir der Bitte nach Nachlieferung nur entsprechen, wenn auch der Aufkleber, der die Gewichtskontrolle bestätigt, mit eingeschickt wird.

Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.

- GB** The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer load and nose weight are decisive for driving.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents, the values specified for the towing hitch must not be exceeded.

**Formula for D-Value:**

$$\frac{\text{Max. trailerweight (kg)} \times \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)} \times 9,81}{\text{Max. trailerweight (kg)} + \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

The fixing points specified as standard must be observed.

National guidelines concerning official approval of accessories must be observed.

These installation and operating instructions must be enclosed with the vehicle papers.

Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

All our products are controlled upon dispatch with a weight control system. In the case of missing parts we can only accept a request of replacement with the weight control sticker.

After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.

- F** Les instructions du producteur concernant le chargement de la remorque et le poids sur la boule sont applicables du point de vue des caractéristiques de circulation. Voir le poids maximum de la remorque tractable par la voiture dans le manuel ou dans le permis de type de la voiture; les valeurs définies pour l'attelage ne doivent pas être dépassées.

**Formule pour le calcul de la valeur D:**

$$\frac{\text{Poids max. de remorque (kg)} \times \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)} \times 9,81}{\text{Poids max. de remorque (kg)} + \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

Les points de fixations définis comme homologués doivent être observés.

Les recommandations nationales concernant l'approbation officielle des accessoires doivent être prises en considération.

Ces instructions de montage et d'opération doivent être jointes aux documents du véhicule.

Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.

Lors de la livraison, nous contrôlons tous nos produits par pesage de l'attelage. Dans le cas de pièce manquante, nous ne pouvons accepter une demande de supplément qu'avec l'étiquette certifiant le contrôle du poids.

Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.

- E** En movimiento es necesario cumplir la reglamentación indicada por el fabricante del vehículo, referente a la carga del coche de remolque que puede remolcar el vehículo, se puede ver en el manual o en la licencia del automóvil; el valor prescrito referente al gancho de remolque no se debe superar.

**Fórmula para el cálculo del valor D:**

$$\frac{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} \times \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)}}{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} + \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Hay que tener en cuenta las prescripciones de los puntos de fijación estandarizado determinado.

Hay que tener en cuenta las directivas nacionales referentes a la autorización oficial de los accesorios.

A las instrucciones de instalación y de funcionamiento hay que adjuntarlo a los papeles del vehículo.

Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

En el transporte controlamos todos nuestros productos en un sistema de control de peso.

En el caso de accesorios faltantes el pedido referente a su reemplazo sólo lo podemos aceptar conjunto con la presentación de la etiqueta adhesiva certificante del control de peso.

Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).

- DK** For kørsel med anhænger gælder fabrikkens forskrifter vedr. belastning af vognen og vægten af anhængerens.  
Se fabrikkens vejledning for den højst tilladte vægt af anhængerens; de angivne værdier for trækrogeren må ikke overskrides.

**Formel for beregning af D-værdien:**

$$\frac{\text{Max. anhängervægt (kg)} \times \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)}}{\text{Max. anhängervægt (kg)} + \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

De som standard angivne fastgørelsespunkter skal overholdes.

De officielle nationale retningslinier vedr. tilladelser skal overholdes.

Disse monterings- og driftsinstruktioner skal vedlægges køretøjets officielle dokumenter.

Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

Ved levering kontrollerer vi alle vores produkter med vægtkontrollsystem. Rekvirering af manglende reservedele kan kun accepteres ved fremvisning af kontrolbilletten fra vægtkontrollsystemet.

Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.

- N** Kjøretøfabrikantens spesifikasjoner om tilhengerlast og kuletrykket er avgjørende for kjøreegenskapene. Du kan finne informasjon om bilens maksimale tilhengervekt i bilens håndbok eller vognkort, verdi ene angitt for tilhengerfestet skal allikevel ikke overskrides.

**Formel for D-verdien:**

$$\frac{\text{Maks tilhengervekt (kg)} \times \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)}}{\text{Maks tilhengervekt (kg)} + \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Det skal tas hensyn til festepunktene angitt som standard.

Det skal tas hensyn til nasjonale retningslinjer som gjelder offisiell godkjenning av tilbehør.

Disse monterings- og driftsveiledninger skal vedlegges kjøretøyets dokumentasjon.

Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjodesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).

Ved transporten er alle våre produkter kontrollert ved hjelp av vektkontroll-systemet. I tilfelle manglende bestanddeler er erstatningen bare mulig ved framvisning av etiketten som attesterer vektkontrollen.

Det er nødvendig å etterstramme alle bolter etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tiltrekningsmomentene).

- S** Föreskrifterna av fordonens tillverkare, angående belastningen av släpvagnen, och vikten av fordonen, är normgivande vid körningen.  
Den maximala vikten av släpvagnen, som fordonet har tillåtelse att dra, är befintlig i fordonets bruksanvisning, eller i bilens papper för släpvagn; dom föreskriven värden angående dragkroken får inte överträdas.

**Formeln för D-värdens beräkningen:**

$$\frac{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} \times \text{Totalvikt av fordonet (kg)}}{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} + \text{Totalvikt av fordonet (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Dom monteringspunkterna, som är föreskrivna som standard, måste bibehållas.

Dom nationala riktlinjerna, angående officiell tillåtelse av tillbehör, måste bibehållas.

Dessa monterings- och användningsinstruktioner måste bifogas i fordonens dokumenten.

Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).

Vid leveransen vi kontrollerar alla våra produkterna med användningen av ett viktkontroll-system. I fall av frånvarande beståndsdelarna, vi har endast råd till att acceptera önskingar om ersättning, om du framvisar etiketten, som intyger förekomsten av viktkontrollen.

Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).

**FIN** Ajo-ominaisuuksien kannalta on noudatettava ajoneuvon valmistajan määräyksiä koskien perävaunun rasitusta ja hinaajan painoa. Katso hinattavan perävaunun enimmäispaino käsikirjasta tai auton rekisteriotteesta; vetokoukkua koskevia arvoja ei saa ylittää.

**Laskelma D-määrän määrittelemiseen:**

$$\frac{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} \times \text{Hinaavan ajoneuvon sallittu enimmäispaino (kg)}}{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} + \text{Hinaavan ajoneuvon sallittu enimmäispaino (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardina noudatettava määriteltyjä kiinnityskohtia.

Asennuksessa on noudatettava virallisia lisävarusteiden asennusta koskevia määräyksiä.

Asennus ja huolto-ohjeet on hyvä tallettaa ajoneuvon asiakirjoihin.

Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai vääränlaisesta käytöstä (artikla 185 kohta 2, NBW).

Toimituksen yhteydessä kaikki tuotteemme tarkistetaan painontarkistusjärjestelmällä. Osien puuttuessa korvauspyyntö otetaan vastaan vain painontarkistuksen todistavan tarran esittämisen jälkeen.

Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys on tarkistettava.

**I** Le specifiche fissate dal costruttore del veicolo in merito al carico massimo rimorchiabile ed al carico verticale sul gancio devono essere rispettate. Per il peso massimo rimorchiabile fare riferimento al documento di omologazione o al libretto d'uso e manutenzione del veicolo trainante, e comunque non può essere superiore al valore di prova (valore D, in kN) del dispositivo di traino.

**Formula per il calcolo del valore D:**

$$\frac{\text{peso massimo rimorchio (kg)} \times \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)}}{\text{peso massimo rimorchio (kg)} + \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Le prescrizioni sui punti di fissaggio definiti dal costruttore del veicolo sono rispettate.

Le norme nazionali per l'omologazione dei dispositivi di traino montati sui veicoli debbono essere rispettate.

Le istruzioni di montaggio e di utilizzo del dispositivo di traino devono essere allegate ai documenti del veicolo.

La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.

Tutti i nostri prodotti sono controllati al momento della spedizione con un sistema di controllo peso. In caso di parti mancanti si accettano richieste di sostituzione esclusivamente con l'etichetta di controllo peso.

Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.

**CZ** Předpisy výrobce vozidla jsou směrodatné z hlediska zatížení přívěsu a zatížení na kouli závěsného zařízení s připojeným přívěsem během jízdního provozu. Maximální hmotnost přívěsu vašeho vozidla najdete v pokynech pro údržbu nebo v provozním povolení vašeho vozidla, hodnoty předepsané pro tažný hák se nesmí přesáhnout.

**Vzorec pro výpočet hodnoty D:**

$$\frac{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} \times \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)}}{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} + \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardně předepsané body zakotvení se musí dodržet.

Musí se dodržet předpisy daného národního řízení ohledně úředního povolení doplňků.

Tyto předpisy instalace a provozu musí být v každém případě připojené k dokumentům vozidla.

Firma Bosal nenes zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením ze strany uživatele nebo další zodpovědné osoby.

Při dodávce jsou všechny naše výrobky kontrolované systémem pro kontrolu váhy. V případě doplnění chybějícího náhradního dílu žádost na dodávku máme možnost přijmout pouze po prokázání nálepky o potvrzení kontroly váhy.

Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty utahovacího momentu.

**PL** Przepisy producenta pojazdu dotyczące obciążenia przyczepy i nacisku przenoszonego przez dyszel przyczepy są miarodajne pod względem warunków jazdy. Zobacz maksymalny ciężar holowniczy pojazdu w książeczce samochodu lub dowodzie rejestracyjnym pojazdu. Nie może on przekroczyć przypisaných do haka holowniczego wartości.

**Wzór obliczania wartości D:**

$$\frac{\text{Maks. ciężar przyczepy (kg)} \times \text{największa dozwolona masa całkowita pojazdu holującego (kg)}}{\text{Maks. ciężar przyczepy (kg)} + \text{największa dozwolona masa całkowita pojazdu holującego (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Należy zachować standardowo przypisane punkty mocowania.

Należy przestrzegać krajowych norm w zakresie pozwoleń na akcesoria.

Niniejszą instrukcję montażu należy dołączyć do dokumentów pojazdu.

Bosal nie bierze na siebie odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieodpowiedniego użytkowania przez użytkownika lub osoby podlegającej pod użytkownikowi (art.185 lid N.B.W.)

Podczas transportu wszystkie produkty sprawdzamy za pomocą systemu kontroli ciężaru. Prośby dotyczące uzupełnienia brakujących części przyjmujemy za okazaniem winiety potwierdzającej kontrolę ciężaru.

Po przejechaniu około 1000 km należy ponownie dokręcić śruby i nakrętki odpowiednim momentem.

- H** A jármű gyártója által a vontatásra, és a függőleges terhelésre vonatkozóan közölt specifikációnak a jármű menettulajdonságai szempontjából döntő jelentősége van.  
A gépkocsijához kapcsolható utánfutó maximális súlyát illetően lapozza fel az autó felhasználói kézikönyvét, illetve típusengedélyét.  
A vontatószerkezetre megadott értékeket nem szabad túllépni.

**A D-érték számításához használt képlet:**

$$\frac{\text{Az utánfutó max. súlya (kg)} \times \text{a vontató jármű megengedett maximális súlya (kg)} \times 9,81}{\text{Az utánfutó max. súlya (kg)} + \text{a vontató jármű megengedett maximális súlya (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

A szabványosként meghatározott rögzítési pontoktól eltérni nem lehet.

A tartozékok hatósági jóváhagyására vonatkozó nemzeti irányelveket be kell tartani.

A jelen szerelési és üzemeltetési utasítást csatolni kell a jármű okmányaihoz.

A BOSAL semmiféle felelősséget nem vállal a termék meghibásodásáért, ha az akár a felhasználó, akár más személy hibájából illetve a termék nem rendeltetésszerű használata folytán következik be.

Feladás után valamennyi termékünket súlyellenőrző rendszerrel állítjuk be. Hiányzó alkatrész esetén, csak a súlyellenőrző megtörténtét igazoló matrica ellenében áll módunkban eleget tenni a pótlásra vonatkozó kérésnek.

A csavarokat és a csavaranyákat 1000 kilométerenként, újra kell húzni a megadott nyomatékértékkel.

**NL 029484 MONTAGEHANDLEIDING**

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Laat het reservewiel zakken.
3. Demonteer:
  - de reflector tussen de achterlichtunits (2 plastic clips).
  - de linker en rechter achterlichtunit (1 bout)
  - de afschermkap onder de achterdeur (2 bouten)
4. Demonteer de bumper, verwijder:
  - 4 bouten uit het achterbord
  - 1 schroef in beide wielkasten
  - 4 plastic clips en 2 schroeven uit de onderzijde van de bumper
  - maak de stekker van de kentekenplaatverlichting los
5. Verwijder de piepschuimen binnenbumper. Demonteer de stalen binnenbumper (5 moeren). Demonteer de kunststof binnenbumper (4 plastic clips).
6. Demonteer het sleepoog (3 bouten). Het sleepoog en 1 bout komen te vervallen.
7. Laat de uitlaatdemper zakken.
8. Monteer steun "1" t.p.v. de gaten "A" m.b.v. de 2 bestaande bouten van het sleepoog, incl. sluit-, veerringen en moeren M10x1,25.
9. Monteer steun "2":
  - t.p.v. de gaten "B" m.b.v. 2 bouten M10x30(10.9), incl. sluit-, veerringen en moeren
  - t.p.v. gat "C" m.b.v. 1 bout M10x1,25x40, incl. sluit- en veerring
10. Monteer steun "3" t.p.v. gat "D" m.b.v. 1 bout M10x1,25x40, incl. sluit- en veerring.
11. Monteer steun "4":
  - t.p.v. de gaten "E" m.b.v. 2 bouten M10x30(10.9), incl. sluit-, veerringen en moeren
  - t.p.v. de gaten "F" m.b.v. 2 bouten M10x1.25x40, incl. sluit-, veerringen en moeren
12. Monteer de onderhaak t.p.v. de gaten "G" m.b.v. 4 bouten M12x40(10.9), incl. sluit-, veerringen en moeren.
13. Monteer de kogelbehuizing en stekkerdoosplaat t.p.v. de gaten "H" met 2 bouten M12x70, incl. veerringen en moeren.
14. Zet de trekhaak vast. Hanteer hierbij de aanhaalmomenten zoals aangegeven op pagina 1.
15. Maak aan een zijde uitsparingen in de **kunststof binnenbumper** volgens detail 1. De uitsparingen zijn op de kunststof binnenbumper gemarkeerd.
16. Maak een uitsparing in de **kunststof binnenbumper** volgens detail 2.
17. Maak een uitsparing in de **bumper** volgens detail 3.
18. Herplaats de onder punten 2-5 en 7 verwijderde onderdelen.

## D 029484 MONTAGEANLEITUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen.  
Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Das Reserverad ablassen.
3. - der Reflektor zwischen den Rücklichtern demontieren (2 Kunststoffklipse)  
- die Rücklichter demontieren (1 Schraube)  
- die Schirmhaube unter der Hintertür demontieren (2 Schrauben)
4. Den Stoßfänger demontieren:  
- 4 Schrauben im Abschlußblech entfernen  
- 1 Schraube in beiden Radschutzkästen entfernen  
- 4 Kunststoffklipse und 2 Schrauben an der Unterseite des Stoßfängers entfernen  
- den Stecker der Nummernschildbeleuchtung aus rasten
5. Den Styroporinnenstoßfänger entfernen.  
Den Metallinnenstoßfänger demontieren (5 Muttern).  
Den Kunststoffinnenstoßfänger demontieren (4 Kunststoffklipse).
6. Die Abschleppöse demontieren (3 Schrauben). Die Abschleppöse und 1 Schraube werden nicht mehr benötigt.
7. Den Schalldämpfer ablassen.
8. Die Stütze „1“ mit den 2 vorhandenen Schrauben der Abschleppöse, Unterlegscheiben, Federringen und M10x1,25 Muttern an den Löchern „A“ montieren.
9. Die Stütze „2“ montieren:  
- mit 2 Schrauben M10x30(10.9), Unterlegscheiben, Federringen und Muttern an den Löchern „B“  
- mit 1 Schraube M10x1,25x40, Unterlegscheibe und Federring an das Loch „C“
10. Die Stütze „3“ mit 1 Schraube M10x1,25x40, Unterlegscheibe und Federring an das Loch „D“ montieren.
11. Die Stütze „4“ montieren:  
- mit 2 Schrauben M10x30(10.9), Unterlegscheiben, Federringen und Muttern an den Löchern „E“  
- mit 2 Schrauben M10x1,25x40, Unterlegscheiben, Federringen und Muttern an den Löchern „F“
12. Den Querträger mit 4 Schrauben M12x40(10.9), Unterlegscheiben, Federringen und Muttern an den Löchern „G“ montieren.
13. Die Kugelaufnahme und Steckdosenhalteplatte mit zwei Schrauben M12x70, Federringen und Muttern an den Löchern „H“ montieren.
14. Die Anhängervorrichtung festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß Seite 1.
15. An einer Seite des **Kunststoffinnenstoßfängers** die Ausschnitte gemäß Detail 1 vornehmen. Die Ausschnitte sind am Kunststoffinnenstoßfänger markiert.
16. Einen Ausschnitt im **Kunststoffinnenstoßfänger** gemäß Detail 2 vornehmen.
17. Einen Ausschnitt im **Stoßfänger** gemäß Detail 3 vornehmen.
18. Alle in Punkt 2-5 und 7 entfernten Teile wieder montieren.

## GB 029484 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Lower the spare wheel.
3. Dismount:  
- the reflector between the rearlights (2 synthetic clips)  
- both rearlights (1 bolt)  
- the protectioncap below the back door (2 bolts)
4. Dismount the bumper, remove:  
- 4 screws from the rear panel  
- 1 screw in both wheel arches  
- 4 synthetic clips and 2 screws from the lower side of the bumper  
- loosen the plug from the registration plate lighting
5. Remove the expanded polystyrene inside bumper.  
Dismount the metal inside bumper (5 nuts).  
Dismount the synthetic inside bumper (4 synthetic clips).
6. Dismount the towing ring (3 bolts). The towing ring and 1 bolt will no longer be used.
7. Lower the exhaust damper.
8. Mount support “1” using the 2 existing bolts from the towing ring, plain washers, spring washers and M10x1,25 nuts at the holes “A”.
9. Mount support “2”:  
- using 2 M10x30(10.9) bolts, plain washers, spring washers and nuts at the holes “B”  
- using 1 M10x1,25x40 bolt, plain washer and spring washer at the hole “C”
10. Mount support “3” using 1 M10x1,25x40 bolt, plain washer and spring washer at the hole “D”.
11. Mount support “4”:  
- using 2 M10x30(10.9) bolts, plain washers, spring washers and nuts at the holes “E”  
- using 2 M10x1,25x40 bolts, plain washers, spring washers and nuts at the holes “F”
12. Mount the crossbar using 4 M12x40(10.9) bolts, plain washers, spring washers and nuts at the holes “G”.
13. Mount the ball support and socket plate at the holes “H” using 2 M12x70 bolts, spring washers and nuts.
14. Attach the towbar. Use the tightening tolerances as shown on page 1.
15. Make recesses in one side of the **synthetic inside bumper** according detail 1.  
The recesses are marked on the synthetic inside bumper.
16. Make a recess in the **synthetic inside bumper** according detail 2.
17. Make a recess in the **bumper** according detail 3.
18. Replace all removed parts mentioned in point 2-5 and 7.



## F 029484 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage et vérifier le contenu par rapport à la liste de pièces. Si nécessaire, enlever le mastic de protection autour des points de fixation du coffre et des longerons du châssis.
2. Abaisser la roue de secours.
3. Démonter:
  - le réflecteur entre les feux arrières (2 clips plastiques)
  - les feux arrières (1 boulon)
  - le cache de protection au-dessous de la porte de derrière
4. Démonter le pare-chocs, enlever:
  - 4 boulons du panneau arrière
  - 1 vis des deux logements de roue
  - 4 clips plastiques et 2 vis au-dessous du pare-chocs
  - défaire la fiche d'éclairage de la plaque d'immatriculation
5. Enlever le pare-chocs intérieur en mousse de polystyrène. Démonter le pare-chocs intérieur métallique (5 écrous). Démonter le pare-chocs intérieur synthétique (4 clips plastiques).
6. Démonter l'anneau de remorquage (3 boulons). L'anneau de remorquage et 1 boulon ne seront pas réutilisés.
7. Abaisser le silencieux d'échappement.
8. Monter le support "1" à l'aide des 2 boulons existants d'anneau de remorquage, des rondelles plates, des rondelles grower et des écrous M10x1,25, au niveau des trous "A".
9. Monter le support "2":
  - à l'aide des 2 boulons M10x30(10.9), des rondelles plates, des rondelles grower et des écrous au niveau des trous "B"
  - à l'aide d'un boulon M10x1,25x40, de la rondelle plate, de la rondelle grower au niveau du trou "C"
10. Monter le support "3" à l'aide d'un boulon M10x1,25x40, de la rondelle plate et de la rondelle grower au niveau du trou "D".
11. Monter le support "4":
  - à l'aide des 2 boulons M10x30(10.9), des rondelles plates, des rondelles grower et des écrous au niveau des trous "E"
  - à l'aide des 2 boulons M10x1,25x40, des rondelles plates, des rondelles grower et des écrous au niveau des trous "F"
12. Monter la traverse à l'aide des 4 boulons M12x40(10.9), des rondelles plates, des rondelles grower et des écrous au niveau des trous „G".
13. Monter le support de boule et le support de prise au niveau des trous "H" à l'aide des 2 boulons M12x70, des rondelles grower et des écrous.
14. Fixer l'attelage. Utiliser les couples de serrage conformément à la page 1.
15. Découper d'un côté du **pare-chocs intérieur synthétique** suivant le détail 1. Les découpes sont marquées sur le pare-chocs intérieur synthétique.
16. Découper le **pare-chocs intérieur synthétique** suivant le détail 2.
17. Découper le **pare-chocs** suivant le détail 3.
18. Remonter toutes les parties enlevées aux points 2-5 et 7.

## E 029484 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Baje la rueda de repuesto.
3. Desmante:
  - el refractor de la luz entre las lámparas posteriores (2 fijadores sintéticos)
  - ambas lámparas posteriores (1 tornillo)
  - el tapón protector que está debajo de la puerta trasera (2 tornillos)
4. Desmante el parachoques, quite:
  - 4 tornillos de la pared posterior
  - 1 tornillo en ambos pasos de las ruedas
  - 4 fijadores sintéticos y 2 tornillos en la parte inferior del parachoques
  - afloje el enchufe de conexión en la iluminación de la matrícula.
5. Quite el parachoques interior de espuma poliuretana. Desmante el parachoques interior de metal (5 contratueras). Desmante el parachoques interior sintético (4 fijadores sintéticos).
6. Desmante el ojo de remolque (3 tornillos). Al ojo de remolque y a 1 tornillo ya no lo vamos a necesitar más.
7. Baje el silenciador del tubo de escape.
8. Monte el soporte "1" a los huecos "A" utilizando los 2 tornillos del ojo de remolque que quedaron, arandelas planas, arandelas de fijación y contratueras M10x1,25.
9. Monte el soporte "2":
  - a los huecos "B" utilizando 2 tornillos M10x30 (10,9), arandelas planas, arandelas de fijación y contratueras.
  - a los huecos "C" utilizando 1 tornillo M10x1,25x40, arandela plana y arandela de fijación.
10. Monte el soporte "3" al hueco "D" utilizando 1 tornillo M10x1,25x40, arandela plana y arandela de fijación.
11. Monte el soporte "4":
  - a los huecos "E" utilizando 2 tornillos M10x30 (10,9), arandelas planas, arandelas de fijación y contratueras.
  - a los huecos "F" utilizando 2 tornillos M10x1,25x40, arandelas planas, arandelas de fijación y contratueras.
12. Monte el cuerpo del gancho de remolque a los huecos "G" utilizando 4 tornillos M12x40 (10,99), arandelas planas, arandelas de fijación y contratueras.
13. Monte el soporte para la bola de remolque y el soporte para el Kit Eléctrico a los agujeros "H" utilizando 2 tornillos M12x70, arandelas de fijación y tuercas.
14. Fijar el gancho de remolque. Aplicar para eso los pares de apriete según la página 1.
15. Haga recortes en un lado del **parachoques interior sintético** según la figura 1. Estos recortes están señalados en el parachoques interior sintético.
16. Haga un recorte en el **parachoques interior sintético** según la figura 2.
17. Recorte el **parachoques** según muestra la figura 3.
18. Restituya todos los accesorios que quitó en los puntos 2-5 y 7.

## DK 029484 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Sænk reservehjulet ned.
3. Afmonter:
  - reflektoren mellem baglygteenheder (2 syntetiske clips)
  - begge baglygteenheder (1 bolt)
  - proppen under bagdøren (2 bolte)
4. Afmonter kofangeren, fjern:
  - 4 skruer fra bagpanelet
  - 1 skrue i begge hjulkasser
  - 4 syntetiske clips og 2 skruer fra kofangerens underside
  - løsn stikproppen fra nummerpladebelysningen
5. Fjern inderkofangeren af styropor.  
Afmonter inderkofangeren af metal (5 møtrikker).  
Afmonter den syntetiske inderkofanger (4 syntetiske clips).
6. Afmonter trækøjet (3 bolte). Trækøjet og 1 bolt bliver overflødige.
7. Sænk lyddæmperen.
8. Monter beslag "1" ved hullerne "A" vha. 2 eksisterende bolte fra trækøjet, inkl. planskiver, fjederskiver og møtrikker M10x1,25.
9. Monter beslag "2":
  - ved hullerne "B" vha. 2 bolte M10x30 (10,9), inkl. planskiver, fjederskiver og møtrikker
  - ved hul "C" vha. 1 bolt M10x1,25x40 inkl. planskive og fjederskive.
10. Monter beslag "3" ved hul "D" vha. 1 bolt M10x1,25x40, inkl. planskive og fjederskive.
11. Monter beslag "4":
  - ved hullerne "E" vha. 2 bolte M10x30 (10,9), inkl. planskiver, fjederskiver og møtrikker
  - ved hullerne "F" vha. 2 bolte M10x1,25x40, inkl. planskiver, fjederskiver og møtrikker.
12. Monter tværvangen ved hullerne "G" vha. 4 bolte M12x40 (10,99), inkl. planskiver, fjederskiver og møtrikker.
13. Monter trækkuglehuset og stikdåsepladen i hullerne "H" vha. 2 stk. M12x70 bolte, inkl. fjederskiver og møtrikker.
14. Fastgør tværvangen. Følg tilspændingsmomenterne på side 1.
15. Lav udskæringer i den ene side af den **syntetiske inderkofanger** ifølge fig. 1.  
Disse udskæringer er markeret på den syntetiske inderkofanger.
16. Lav en udskæring i den **syntetiske inderkofanger** ifølge fig. 2.
17. Lav en udskæring i **kofangeren** som vist på tegning 3.
18. Sæt alle dele på plads, som blev fjernet under punkt 2-5 og 7.

## N 029484 MONTERINGSVEJLEDNING

1. Fjern vedlagte dele og festemateriel fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinde sig på festepunktene.
2. Senk ned reservehjulet.
3. Demonter:
  - reflektoren mellem de bakre lampene (2 festeelementer i plast)
  - begge bakre lamper (1 bolt)
  - dekslet under den bakre døren (2 bolter)
4. Demonter støtfangeren, og fjern:
  - 4 bolter fra bakveggen
  - 1 bolte fra begge hjulkasser
  - 4 festeelementer i plast og 2 bolter fra undersiden av støtfangeren
  - løsne på bilskiltbelysningens kontakt
5. Fjern støtfangerinnlegget i polystyren.  
Demonter støtfangerinnlegget i metall (5 muttere).  
Demonter støtfangerinnlegget i plast (4 festeelementer i plast).
6. Demonter slepeøyet (3 bolter). Slepeøyet og den ene bolten trenger du ikkel lenger.
7. Senk ned eksosets lyddemper.
8. Monter braketten „1" ved hullene „A" fved hjelp av de 2 bolter fra slepeøyet, flate tetningsskiver, sprengskiver og M10x1,25 muttere.
9. Monter braketten „2":
  - ved hullene „B" ved hjelp av 2 stykker M10x30 (10,9) bolter, flate tetningsskiver, sprengskiver og muttere.
  - ved hullen „C" ved hjelp av 1 stykke M10x1,25x40 bolt, en flat tetningsskive og en sprengskive.
10. Monter braketten „3 ved hullen „D" ved hjelp av 1 stykke M10x1,25x40 en flat tetningsskive og en sprengskive.
11. Monter braketten „4"-es ved hullen:
  - ved hullene „E" ved hjelp av 2 stykker M10x30 (10,9 bolter, flate tetningsskiver, sprengskiver og muttere.
  - ved hullene „F" ved hjelp av 2 stykker M10x1,25x40 bolter, flate tetningsskiver, sprengskiver og muttere.
12. Monter tilhengerfestet „G" ved hjelp av 4 stykker M12x40 (10,99) bolter, flate tetningsskiver, sprengskiver og muttere.
13. Monter kuleholderen og kontaktholderen ved hullene "H" ved hjelp av 2 stykker M12x70, bolter, sprengskiver og muttere.
14. Skru fast tilhengerfestet. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt på side 1.
15. Lag en utsparing i den ene siden av støtfangerinnlegget i plast i henhold til bilde i detalj 1.  
Disse utsparingene er markerte på støtfangerinnlegget i plast.
16. Lag en utsparing i støtfangerinnlegget i plast i henhold til bilde i detalj 2.
17. Lag en utsparing i **støtfangeren** i henhold til bilde 3.
18. Sett alle delene som ble fjernet under punkt 2-5 og 7 tilbake på plass.

### **S 029484 MONTERINGSINSTRUKTION**

1. Packa upp monteringsssatsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Sänk ner reservhjulet.
3. Montera ner:
  - reflektorn, som finns mellan baklyktorna (2 Clips)
  - baklyktorna (1 skruv)
  - plastskyddet, som finns under den bakre dörren (2 skruvarna)
4. Montera ner stötfångaren, och ta bort:
  - dom 4 skruvarna, från bakre panelen
  - en skruv, från båda hjulhusen
  - dom 4 clipsen, samt dom 2 skruvarna, från den undre delen av stötfångaren
  - lossa anslutningspluggen, vid belysningen av registreringsskylten
5. Ta bort inlägget av stötfångaren, gjort av polyuretan skum. Montera ner det metalliska inlägget av stötfångaren (5 skruvmuttrarna). Montera ner det syntetiska inlägget av stötfångaren (4 syntetiska monterings-elementerna).
6. Montera ner dragmaskan (3 skruvarna). Dragmaskan och den 1 skruv kommer ej att användas mer.
7. Sänk ner ljuddämparen.
8. Montera vinkeljärnet „1”, vid borrhålen „A”, med hjälp av dom 2 skruvarna, vid dragöglan, dom platta underläggen, dom fjädrande underläggen, och skruvmuttrarna M10x1,25.
9. Montera vinkeljärnet „2”:
  - vid borrhålen „B” med hjälp av dom 2 skruvarna M10x30 (10,9), dom platta underläggen, dom fjädrande underläggen, och skruvmuttrarna
  - vid borrhålet „C”, med hjälp av en skruv M10x1,25x40, det platta underlägget, det fjädrande underlägget
10. Montera vinkeljärnet „3”, vid borrhålet „D”, med hjälp av en skruv M10x1,25x40, det platta underlägget, och det fjädrande underlägget.
11. Montera vinkeljärnet „4”:
  - vid borrhålen „E” med hjälp av dom 2 skruvarna M10x30 (10,9), dom platta underläggen, dom fjädrande underläggen, och skruvmuttrarna
  - vid borrhålen „F” med hjälp av dom 2 skruvarna M10x1,25x40 (10,9), dom platta underläggen, dom fjädrande underläggen, och skruvmuttrarna
12. Montera dragbalken, vid borrhålen „G”, med hjälp av dom 4 skruvarna M12x40 (10,99), dom platta underläggen, dom fjädrande underläggen, och skruvmuttrarna.
13. Montera huset till kulan samt skivan till kontakthållaren vid hålen „H”, med hjälp av 2 st. skruvarna M12x70, dom fjädrande underläggen och skruvmuttrarna.
14. Sätt fast dragbalken. Använd härvid åtdragningsmomenten på sidan 1.
15. Gör inristningar, vid den ena sidan **av det syntetiska inlägget av stötfångaren**, enligt teckning 1.  
Dessa inristningar är markerade på det syntetiska inlägget av stötfångaren.
16. Gör en inristning, på **det syntetiska inlägget av stötfångaren**, enligt teckning 2.
17. Gör en inristning på **stötfångaren** enligt teckningen 3.
18. Placera tillbaka samtliga beståndsdelar, som togs bort vid raderna 2-5 och 7.

### **FIN 029484 ASENNUSOHJEET**

1. Pura vetokoukku pakkauksesta ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista, niin poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Laske varapyörä.
3. Irrota:
  - heijastin takavalojen välistä (2 muovikiinnitettä)
  - molemmat takavalot (1 ruuvi)
  - suojakupu takaoven alta (2 ruuvia)
4. Irrota puskuri, irrota:
  - 4 ruuvia takaseinästä
  - 1 ruuvi molemmalta pyöränkaarelta
  - 4 muovikiinnitettä ja 2 ruuvia puskurin alta
  - löysää rekisterikilven valon pistoke
5. Irrota polyuretaanivaahthisäpuskuri. Irrota metallisisäpuskuri (5 mutteria). Irrota muovisisäpuskuri (4 muovikiinnitettä)
6. Irrota vetosilmä (3 ruuvia). Vetosilmää ja 1 ruuvia ei enää tarvita.
7. Laske pakoputken äänenvaimennin.
8. Asenna pidike „1” reikiin „A” käyttäen 2 vetosilmän ruuvia, litteitä aluslevyjä, jousialuslevyjä ja M10x1,25 muttereita .
9. Asenna pidike „2”:
  - reikiin „B” käyttäen 2 kpl M10x30 ruuveja (lujuusluokka 10,9), litteitä aluslevyjä, jousialuslevyjä ja muttereita
  - reikään „C” käyttäen 1 kpl M10x1,25x40 ruuveja, litteitä aluslevyjä ja jousialuslevyjä
10. Asenna pidike „3” reikään „D” käyttäen 1 kpl M10x1,25x40 ruuveja, litteitä aluslevyjä ja jousialuslevyjä.
11. Asenna pidike „4”:
  - reikiin „E” käyttäen 2 kpl M10x30 ruuveja (lujuusluokka 10,9), litteitä aluslevyjä, jousialuslevyjä ja muttereita
  - reikiin „F” käyttäen 2 kpl M10x1,25x40 ruuveja, litteitä aluslevyjä, jousialuslevyjä ja muttereita
12. Asenna vetokoukku reikiin „G” 4 kpl M12x40 ruuveja (lujuusluokka 10,99), litteitä aluslevyjä, jousialuslevyjä ja muttereita.
13. Asenna vetokuulan tuki ja pistorasian pidike reikiin „H” käyttämällä 2kpl M12x70-ruuveja, jousialuslevyjä ja muttereita.
14. Kiinnitä vetokoukku. Käytä sivulla 1 ilmoitettua kiristysmomenttia.
15. Tee leikkaus **muovisisäpuskurin** toiselle sivulle kuva 1:n mukaisesti. Nämä leikkaukset ovat merkattu muovisisäpuskurille.
16. Tee leikkaus **muovisisäpuskuriin** kuvan 2:n mukaisesti.
17. Tee syvennys **puskuriin** kuvan 3 mukaisesti.
18. Asenna kaikki kohdissa 2-5 ja 7 poistetut osat takaisin paikoilleen.

## ① 029484 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Abbassare la ruota di scorta.
3. Smontare:
  - il catarinfrangente tra le luci posteriori (2 clips sintetiche)
  - entrambi i fanali posteriori (1 bullone)
  - la protezione sotto la porta posteriore (2 bulloni)
4. Smontare il paraurti togliendo:
  - 4 viti dal pannello posteriore
  - 1 vite in entrambi i parafanghi
  - 4 clips sintetiche e 2 viti dal lato inferiore del paraurti
  - staccare la spina della luce targa
5. Togliere l'interno del paraurti in polistirolo espanso.  
Smontare il paraurti interno metallico (5 dadi).  
Smontare il paraurti interno sintetico (4 clips sintetiche).
6. Smontare l'anello di traino d'emergenza (3 bulloni). L'anello di traino d'emergenza ed un bullone non saranno più riutilizzati
7. Abbassare il tubo di scarico.
8. Montare il supporto "1" con 2 bulloni esistenti dall'anello di traino d'emergenza, rondelle piane, rondelle elastiche e dadi M10x1,25 ai fori "A".
9. Montare il supporto "2":
  - con 2 bulloni M10x30(10.9), rondelle piane, rondelle elastiche e dadi ai fori "B"
  - con 1 bullone M10x1,25x40, rondella piana e rondella elastica al foro "C"
10. Montare il supporto "3" con 1 bullone M10x1,25x40, rondella piana e rondella elastica al foro "D".
11. Montare il supporto "4":
  - con 2 bulloni M10x30(10.9), rondella piana, rondella elastica e dado al foro "E"
  - con 2 bulloni M10x1,25x40, rondelle piane, rondelle elastiche e dadi ai fori "F"
12. Montare la traversa con 4 bulloni M12x40(10.99), rondelle piane, rondelle elastiche e dadi ai fori "G".
13. Montare il supporto della sfera di traino ed il portapresa nei fori "H" utilizzando 2 bulloni M12x70, rondelle elastiche e dadi.
14. Fissare la struttura di traino serrando i bulloni alle coppie di serraggio indicata a pagina 1.
15. Fare i recessi in un lato del **paraurti sintetico interno** come da disegno 1.  
I recessi sono segnati sul paraurti interno sintetico.
16. Fare un recesso nel **paraurti sintetico interno** come da disegno 2.
17. Eseguire un intaglio nel **paraurti** conformemente al disegno 3.
18. Rimontare tutti i pezzi precedentemente smontati nei punti 2-5 e 7.

## ② 029484 NÁVOD K MONTÁŽI

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolujte jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstraňte ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
2. Spusťte rezervní kolo.
3. Odmontujte:
  - odrazové sklo nacházející se mezi zadními světly (2 syntetické klipy)
  - obě zadní světla (1 šroub)
  - ochrannou čepičku pod zadními dveřmi (2 šrouby)
4. Odmontujte nárazník, odstraňte:
  - 4 šrouby ze zadního panelu
  - 1 šroub na obou podběžích
  - 4 syntetické klipy a 2 šrouby ze spodku nárazníku
  - uvolněte konektor od osvětlení poznávací značky
5. Odstraňte vnitřní nárazník z expandovaného polystyrénu.  
Odmontujte kovový vnitřní nárazník (5 matic).  
Odstraňte vnitřní nárazník z umělé hmoty (4 syntetické klipy).
6. Odmontujte tažné oko (3 šrouby). Tažné oko a 1 šroub už v budoucnu nebudete potřebovat.
7. Spusťte tlumič výfuku.
8. Namontujte držák „1“ k otvorům „A“, použijte k tomu stávající 2 šrouby od tažného oka, ploché podložky, pružné podložky a matice M10x1,25.
9. Namontujte držák „2“:
  - k otvorům „B“, použijte k tomu 2 šrouby M10x30 (10,9), ploché podložky, pružné podložky a matice
  - k otvoru „C“, použijte k tomu 1 šroub M10x1,25x40, plochou podložku a pružnou podložku
10. Namontujte držák „3“ k otvoru „D“, použijte k tomu 1 šroub M10x1,25x40, plochou podložku a pružnou podložku.
11. Namontujte držák „4“:
  - k otvorům „E“, použijte k tomu 2 šrouby M10x30 (10,9), ploché podložky, pružné podložky a matice
  - k otvorům „F“, použijte k tomu 2 šrouby M10x1,25x40, ploché podložky, pružné podložky a matice
12. Namontujte těleso tažného zařízení k otvorům „G“, použijte k tomu 4 šrouby M12x40 (10,9), ploché podložky, pružné podložky a matice.
13. Připevněte držák tažného čepu a držák elektrické zásuvky do otvorů „H“ s použitím 2 ks šroubů M12x70, pružných podložek a matic.
14. Namontujte tažné zařízení. Použijte utahovací momenty uvedené na straně 1.
15. Udělejte výřez na jedné straně **vnitřního nárazníku z umělé hmoty**, dle pokynů obr. 1. Tento výřez je vyznačen na vnitřním nárazníku z umělé hmoty.
16. Udělejte výřez na **vnitřním nárazníku**, dle pokynů obr. 2.
17. Připravte výřez na **nárazníku** na základě výkresu č. 3.
18. Nasaďte nazpět všechny díly odstraněné v bodech číslo 2-5 a 7.

## PL 029484 INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Należy rozpakować statyw holowniczy i sprawdzić jego zawartość, porównując z wykazem części. W razie potrzeby należy usunąć osłonę podwozia w okolicy punktów umocowania osłony bagażnika/podwozia.
2. Należy opuścić koło zapasowe.
3. Należy zdemontować:
  - element odblaskowy z pomiędzy tylnych lamp (2 plastikowe zaciski)
  - obie tylne lampy (1 śruba)
  - kapturek ochronny spod tylnych drzwi (2 śruby)
4. Należy zdemontować zderzak usuwając:
  - 4 śruby z tylnej ściany
  - 1 śrubę z obu nadkoli
  - 4 plastikowe zaciski i 2 śruby ze spodu zderzaka
  - należy poluzować łącze oświetlenia tablicy rejestracyjnej
5. Należy usunąć wkładkę zderzaka z pianki poliuretanowej. Należy zdemontować metalową wkładkę zderzaka (5 nakrętek). Należy zdemontować plastikową wkładkę zderzaka (4 plastikowe zaciski).
6. Należy zdemontować pierścień holowniczy (3 śruby). Pierścień holowniczy i 1 śruba nie będą już potrzebne.
7. Należy opuścić tłumik.
8. Należy zamontować wspornik nr „1”-es do otworów „A” za pomocą 2 śrub pozostałych po zdemontowaniu pierścienia holowniczego, podkładek płaskich, podkładek sprężystych i nakrętek M10x1,25.
9. Należy zamontować a wspornik nr „2”-es:
  - do otworów „B” za pomocą 2 śrub M10x30 (10,9, podkładek płaskich, podkładek sprężystych i nakrętek
  - do otworu „C” za pomocą 1 śruby M10x1,25x40, podkładki płaskiej i podkładki sprężystej
10. Należy zamontować wspornik nr „3” do otworu „D” za pomocą 1 śruby M10x1,25x40, podkładki płaskiej i podkładki sprężystej.
11. Należy zamontować wspornik nr „4”:
  - do otworów „E” za pomocą 2 śrub M10x30 (10,9), podkładek płaskich, podkładek sprężystych i nakrętek
  - do otworów „F” za pomocą 2 śrub M10x1,25x40, podkładek płaskich, podkładek sprężystych i nakrętek
12. Należy zamontować blok haka holowniczego do otworów „G” za pomocą 4 śrub M12x40-es (10,99), podkładek płaskich, podkładek sprężystych i nakrętek.
13. Należy zamontować oprawę zaczepu kulistego i płytę z gniazdem wtykowym do otworów „H” za pomocą 2 śrub M12x70, sprężystych podkładek i nakrętek.
14. Należy umocować drażkę holowniczy. Należy stosować momenty wyszczególnione na stronie 1.
15. Należy wykonać wycięcia z jednej strony **plastikowej wkładki zderzaka** na podstawie rysunku nr 1. Miejsca wycięć oznaczone są na plastikowej wkładce zderzaka.
16. Należy wykonać w **plastikowej wkładce zderzaka** na podstawie rysunku nr. 2.
17. Należy wykonać wycięcie na **zderzaku** na podstawie rysunku 3.
18. Należy z powrotem zamontować części wymienione w punkcie 2-5 i 7.

## H 029484 SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

1. Csomagolja ki a vonóhorgot és ellenőrizze a tartalmát, összevetve az alkatrészlistával. Szükség esetén távolítsa el az alsó tömítést a vonóhorog rögzítési pontjairól.
2. Engedje le a pótkereket.
3. Szerelje le:
  - a hátsólámpák közötti fényvisszaverőt (2 műanyag rögzítő)
  - mindkét hátsólámpát (1 csavar)
  - a hátsó ajtó alatti védősapkát (2 csavar)
4. Szerelje le a lökhárítót, távolítsa el:
  - 4 csavart a hátfalról
  - 1 csavart mindkét kerékíven
  - 4 műanyag rögzítőt és 2 csavart a lökhárító aljáról
  - lazítsa meg a csatlakozódugót a rendszám-tábla világításnál
5. Távolítsa el a poliuretánhab lökhárítóbetétet. Szerelje le a fém lökhárítóbetétet (5 csavaranya). Szerelje le a műanyag lökhárítóbetétet (4 műanyag rögzítő).
6. Szerelje le a vonószemet (3 csavar). A vonószemre és az 1 csavarra már nem szükség.
7. Engedje le a kipufogó hangtompítóját.
8. Szerelje fel az „1”-es tartót az „A” furatokhoz a vonószemről meglévő 2 csavart, lapos alátéteket, rugós alátéteket és M10x1,25-ös csavaranyákat használva.
9. Szerelje fel a „2”-es tartót:
  - a „B” furatokhoz 2 db M10x30-as (10,9) csavart, lapos alátéteket, rugós alátéteket és csavaranyákat használva
  - a „C” furathoz 1 db M10x1,25x40-es csavart, lapos alátétet és rugós alátétet használva
10. Szerelje fel a „3”-as tartót a „D” furathoz 1 db M10x1,25x40-es csavart, lapos alátétet és rugós alátétet használva.
11. Szerelje fel a „4”-es tartót:
  - az „E” furatokhoz 2 db M10x30-as (10,9) csavart, lapos alátéteket, rugós alátéteket és csavaranyákat használva
  - az „F” furatokhoz 2 db M10x1,25x40-es csavart, lapos alátéteket, rugós alátéteket és csavaranyákat használva
12. Szerelje fel a vonóhorogtestet a „G” furatokhoz 4 db M12x40-es (10,99) csavart, lapos alátéteket, rugós alátéteket és csavaranyákat használva.
13. Szerelje fel a vonógömb foglalatát és a dugalj-tartó lemezt az „H” furatokhoz 2 db M12x70 csavart, rugós alátéteket és anyákat használva.
14. Húzza fixre a vonóhorog testet. Használja az 1. oldalon feltüntetett meghúzó nyomatékokat.
15. Készítsen bemetszéseket a **műanyag lökhárítóbetét** egyik oldalán az 1-es rajz szerint. Ezek a bemetszések be vannak jelölve a műanyag lökhárítóbetéten.
16. Készítsen egy bemetszést a **műanyag lökhárítóbetéten** a 2-es rajz szerint.
17. Vágja ki a **lökharítót** a 3-es rajz szerint.
18. Szerelje vissza az 2-5 és 7 pontban említett összes eltávolított alkatrészt.